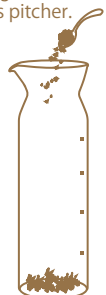
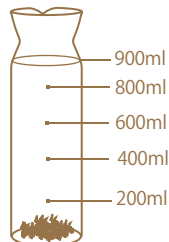


1 ガラスピッチャーの中に茶葉を 18g 入れます。
Place 18g of tea leaves into the glass pitcher.



2 水をガラスピッチャーの肩のあたりまで入れます。(約 900ml)
Fill the glass pitcher with water up to 900ml point shown in the below figure.



3 フィルターをセットしたパッキンをガラスピッチャーにセットしてフタを差し込みます。
※パッキンがしっかり嵌まっていることを確認してください。

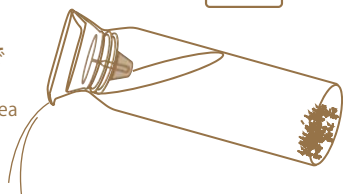
Set the packing with filter into the glass pitcher and put the lid on.
※Check that the packing is fit security to the lid.



4 冷蔵庫で約 3 時間～ 6 時間抽出します。
Place the pitcher in the refrigerator for 3 ~ 6 hours.



5 フタをしたまま傾げるだけで注げます。
By its design, the lid opens and tea comes out simply by tipping the glass pitcher.

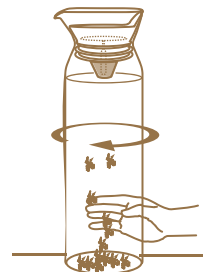


水出し茶は時間をかけてじっくり抽出するため、お茶の旨みがガラスピッチャーの底に沈殿します。お召しあがりになる前に底に沈んでいる茶葉がガラスピッチャー全体に広がるまで、攪拌してください。

[攪拌方法]

お茶を攪拌する際は、必ずフタをして平らな台の上に置いた状態で、ガラスピッチャーの底近くをしっかりと持ち、横方向に円を描くように回してください。ガラスピッチャー内に渦状の水流が発生し、沈殿している茶葉が全体に広がります。また、こぼれる危険がありますので、左右にゆすったり、上下に振ったりしないでください。(下図参照)

注ぐ際は全体に広がった茶葉がおちつき、再び底に沈み始めてからゆっくり注いでください。茶葉が全体に広がっている時に一気に注ぎますとフィルターに茶葉が張り付き注ぎづらくなりますのでご注意ください。



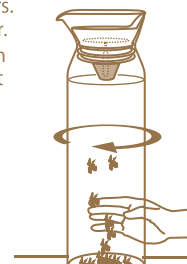
Enjoy Cold Brewed Tea

Cold brew tea is brewed slowly over time to extract the flavors. As time passes the flavors settle to the bottom of the glass pitcher. Before drinking the tea, please stir up the tea leaves at the bottom of the glass pitcher so the flavors are spread evenly throughout the glass pitcher.

[How to stir up tea leaves]

When stirring up tea leaves, make sure the lid is set and the glass pitcher is on a flat surface. Hold near the bottom of the glass pitcher move it in a circular motion. The water inside will swirl and the sunken tea leaves will spread throughout the glass pitcher. Do not shake the glass horizontally or vertically as this may cause the tea to spill.

(Use diagram to the right as reference)



Serving the tea

Please wait for the tea leaves that have spread throughout the glass pitcher to start settling back to the bottom before serving tea. Not doing so may cause the leaves to stick to the filter and may block the tea from pouring smoothly.

家庭用品品質表示法による表示

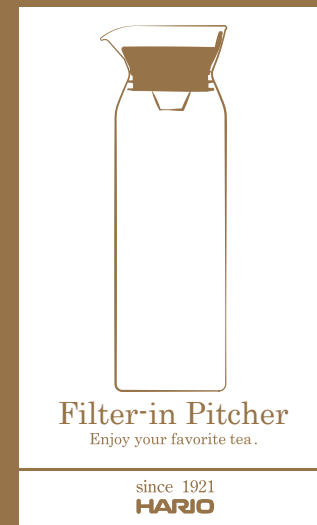
品名	耐熱ガラス製器具
使用区分	熱湯用
耐熱温度差	120℃

取扱い上の注意

- 調理の時は外側の水滴をぬぐい、途中で差し水をする時は冷水をさけ、またガラスの部分が熱くなっている時はぬれた布でふれたり、ぬれた所に置かないで下さい。
- 空だきをしないで下さい。
- 洗う時は、研磨材入りたわし、金属たわしやクレンザーなどを使用しないで下さい。
- 使用区分以外には使用しないで下さい。

HARIO株式会社
〒103-0006東京都中央区日本橋富沢町9-3

862242
FIP-90 説明書 1702



Filter-in Pitcher
フィルターインピッチャー
- 水出し茶 -
Cold brewed tea

取扱説明書

ご購入あげ誠にありがとうございます。正しくご使用していただくため、この取扱説明書を必ずお読みください。また、お読みになりましたら、大切に保管してください。

Instruction Manual

Thank you for purchasing this HARIO product. Please be sure to read this instruction manual thoroughly in order to use this product correctly. After reading it, store it in a safe place for future reference.

製品についてのお問い合わせ先
HARIO株式会社
〒103-0006東京都中央区日本橋富沢町9-3
フリーダイヤル:0120-39-8208
http://www.hario.com
HARIO CO.,LTD.
9-3 Nihonbashi Tomizawa-Cho, Chuo-ku, Tokyo 103-0006 Japan
http://www.hario.jp/

※茶葉により抽出時間が多少異なりますので、お好みにより加減してください。6時間程冷蔵庫で抽出しますと、より深みのあるお茶が楽しめます。

※Extraction time varies depending on the type of tea leaves used. Please adjust brewing time according to taste. Enjoy a richer flavor by brewing for about 6 hours.

※お作りになった水出し茶は早めにお召しあがりください。冷蔵庫で保冷されていても雑菌が増殖し変質する恐れがあります。

※ Please drink the tea as soon as possible. The tea may become contaminated even when stored in the refrigerator.

お取扱上の注意

- △ ガラスは割れるものです。洗浄やご使用時はていねいにお取扱ください。
- △ フィルターのメッシュ部分を外側から強く押さないでください。破損の原因となります。
- △ お子様には使用させないでください。また、幼児のそばで使用したり、幼児の手の届く所に置かないでください。



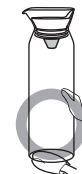
強く押す
Push strongly



ヒビ、欠け
Cracks, breaks



たたく
Impact



さましてから
ガラス本体を
持って運ぶ

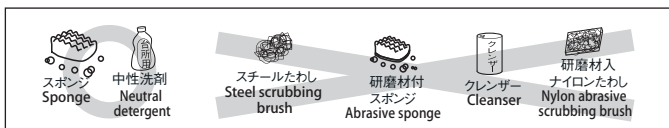
Wait for the contents to cool before carrying the glass bottle

- ご使用前には洗浄をしてください。
- ヒビ、欠け、強いスリ傷の入ったものは、思わぬときに破損することがありますので、使用しないでください。
- ガラス器の内面を、金属スプーンなどで強くたたいたり、強くこすったりしないでください。破損の原因になります。
- 破損した際のお取扱いは、ケガをしないよう十分ご注意ください。
- 廃棄する際は、各自自治体の指示に従い分別してください。
- お飲物を入れて凍らせないでください。また、冷蔵庫に入れる場合は、さましてから入れてください。
- 熱いお飲物を入れる際は倒れると危険ですので流し台などでお取扱ください。また、持ち運びの際は、さましてからガラス本体をお持ちください。
- お茶を注ぐ際、デカンタを急に傾けると、注ぎ口から勢いよくお茶が出てカップから溢れてしまう場合がありますので、ご注意ください。

お手入れの方法

- △ 洗浄する場合は、やわらかいスポンジに中性洗剤を使用してください。
- △ やわらかいスポンジでも、下図のようにクレンザーやガラスに傷のつく研磨材、または研磨粒子がついているスポンジなどは使用しないでください。思わぬときに破損する原因となります。

- 本製品は食器洗い乾燥機のご使用ができます。ご使用の際は、お手持ちの食器洗い乾燥機の取扱説明書をよくお読みください。
- ガラスの汚れのひどいときは「家庭用漂白剤」を薄めてご使用ください。その際「家庭用漂白剤」の取扱注意事項を必ずお守りください。漂白後は十分に水洗いしてください。
- 金属製フィルターは、「家庭用漂白剤」に長時間浸け置きしますと金属の耐久性が低下しますので、短時間の使用としてください。



Precautions for Use

- △ Glass is fragile and may break. Handle it appropriately during normal use and cleaning.
- △ Do not press the mesh section of the filter forcefully from the outside. Doing so may damage the product.
- △ Do not allow children to use this product. Do not use near children, and store out of reach of children.

- Wash the product before using for the first time.
- Do not use the product if it is cracked, broken, or heavily scratched as it may break unexpectedly.
- Do not strike or scrape the inside of the glass container with a metal spoon. Doing so may damage the product.
- In the unlikely event the product becomes damaged, please handle any broken pieces with care.
- Follow local rules on garbage disposal when disposing of this product.
- Do not freeze this product when it contains liquid. Allow the product to cool before placing in the refrigerator.
- Always place on a draining board, etc. when pouring in hot liquid, as hot liquid can be dangerous if spilled. Also make sure the product has fully cooled before carrying by the glass or handle.
- Please be careful when the decanter is tilted abruptly to serve tea. The tea may gush out and cause cups to overflow.

Product Care

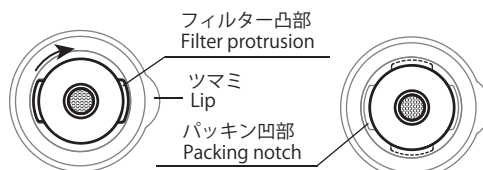
- △ Use a soft sponge and neutral detergent to clean this product.
- △ Do not use cleansers or sponges that contain abrasives, as doing so may scratch the glass.

- This product is dishwasher safe. Be sure to read the instruction manual provided with your dishwasher before use.
- If the glass is particularly dirty, use a diluted household bleach. Be sure to read the handling precautions of the household bleach thoroughly. Rinse thoroughly with water after bleaching.
- Do not soak the metal parts in household bleach for a long periods of time, as doing so will degrade the durability of the metal parts.

フィルターをパッキングにセットする方法

Setting the Filter into the Packing

パッキング裏面
Underside of packing



パッキングを裏面にして、ツマミ部分を右側にし、フィルター凸部とパッキング凹部の位置を合わせてフィルターを90度回転させます。フィルターがパッキングにしっかりセットされたか確認してください。

With the underside of the packing facing upwards and lip section on the right, fit filter into the packing so that the filter protrusion is aligned with the packing notch, and rotate 90 degrees. Check that the filter is set tightly into the packing.

パッキングのツマミ部分を注ぎ口の180度の位置にして、水平にセットする。
Make sure the lip is on the opposite side to the pouring spout, and set it so it is level.



パッキングの上面から水平に指で押し込みます。ガラスピッチャーにパッキングがしっかり嵌まっていることを確認してください。
※パッキングを斜めに押し込んだり、強い力で押し込むとパッキングがガラスピッチャーの中に入り込むことがあります。ご注意ください。

Press the packing in uniformly from the top with your fingers. Check that the packing fits securely into the glass pitcher before pouring tea.
※Please note that pressing the packing in unevenly or applying excessive force may cause the packing to fall inside the glass pitcher.

フタの取り外し方 Removing the Lid



フタを外す際は、ピッチャーを少し傾けてフタを浮かした状態で外していただくか、スプーンなどを使用してフタを浮かせて引き上げてください。

Tilt the decanter slightly so that the lid is slightly raised, or use a spoon, etc. to raise the lid slightly for removal.

材質のご案内 / Material Guide

フタ・フィルター Lid・Filter

ステンレス
Stainless steel
中国製 / MADE IN CHINA

パッキング / Packing

シリコーンゴム (耐熱温度 180°C)
Silicone rubber
(Heat resistance temperature : 180°C)
日本製 / MADE IN JAPAN

ガラスピッチャー / Glass Pitcher

耐熱ガラス (耐熱温度差 120°C)
Heatproof glass
(Heat resistance temperature difference: 120°C)
日本製 / MADE IN JAPAN

- ・この製品は日本で品質管理し、組立てたものです。
- ・This product has been quality controlled and assembled in Japan.